

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 239

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 239 - 2749

Bern, Freitag 12. Oktober 1973
Berne, vendredi 12 octobre 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr., par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 239 - 12. 10. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Impolco in Liquidation, 9001 St. Gallen.
Geomap SA en liquidation, à Genève.
Ufm Société anonyme ayant son siège à Genève.
Rechnungsrufruf und öffentliches Inventar.
Auflegung des öffentlichen Inventars.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Gebrauchs-Zolltarif. - Tarif d'usage des douanes suisses.
BRB zum Milchwirtschaftsbeschluss 1971. - ACF concernant l'arrêté sur l'économie laitière 1971.
BRB über die vorübergehende Aenderung des Gebrauchs-Zolltarifs. - ACF modifiant provisoirement le tarif d'usage des douanes suisses.
Vollziehungsverordnung I zum Getreidegesetz. - Ordonnance d'exécution I de la loi sur l'approvisionnement du pays en blé.
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantoni:

Zürich, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. September 1973. Gasthaus.
Krone Nossikon AG, in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Steigstrasse 55 (c/o Heinrich Heusser). Statutendatum: 7. 9. 1973. Zweck: Erwerb und Betrieb des Gasthauses «Krone» in Nossikon-Uster sowie An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Liegenschaft Kat. Nr. K 881 (Gasthaus «Krone») in Nossikon-Uster, zum Preise von Fr. 900 000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Heinrich Heusser, von Illnau, in Uster, mit Einzelunterschrift.

2. Oktober 1973. Exotenholz.

Unitrop AG, in Zürich, Forehstrasse 108, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 9. 1973. Zweck: Handel und Verarbeitung von Exotenholz; kann sich an Geschäften beteiligen, die mit dem Zweck des Unternehmens im Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR ist Hans Wyl, von Uster, in Zuzikon, mit Einzelunterschrift.

2. Oktober 1973. Waren aller Art.

Inpharm AG, in Zürich, Stampfenbahstrasse 75, Zürich 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 6. 1973. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit kosmetischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten, sowie Fabrikation von kosmetischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten; kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Tazio Tettamanti, von Zürich, in Rüti ZH, Präsident; Gianni Tettamanti, von Zürich, in Oberengstringen, und Eduard Isler, von Richterswil, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Oktober 1973.

Abbruch-Honegger A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1973, S. 2001). Abbruch von Gebäulichkeiten usw. Dr. Hans Enderli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Oktober 1973.

Repro Atelier «HILHEG», Hilfiker & Hegetschweiler, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1966, S. 2347). Betrieb eines Reproduktionsateliers für Offset- und Buchdruck. Neue Adresse: Malzstrasse 9, in Zürich 3.

3. Oktober 1973. Automobile.

Wiczorek AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1973, S. 1985). Handel mit Automobilen usw. Die Prokura von Adolf Schmid ist erloschen.

3. Oktober 1973.

Kundert Ing. Zürich, AG für Verfahrenstechnik & Automation, in Zürich 9 (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1973, S. 1175). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Theodor Zemp, von Escholzmatt und Romoos LU, in Geroldswil ZH.

3. Oktober 1973.

Baer Rahmen AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1971, S. 1276). Fabrikation sowie Vertrieb von Wechselrahmen usw. Neu hat Einzelprokura: Hans-Ulrich Baer, von Rothrist, in Wetzikon.

3. Oktober 1973. Waren aller Art.

Sperry Rand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2353). Handel mit Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Max Rüegg sowie die Prokuren von Peter Alther, Peter Hasenratz und Dr. Cuno Pumpin sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Eduard Burkhard, von und in Zürich.

3. Oktober 1973. Waren aller Art.

Recosa A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971, S. 1731). Handelsgeschäfte mit Waren aller Art usw. Die Prokura von Susanne Affentranger ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ida Martinoli, von Pianezzo, in Meilen.

3. Oktober 1973.

Brenner & Co., Gartenbau- und Blumengeschäft, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 879). Neuer Wortlaut der Firma: **Brenner & Co. Gartenbau**. Neue Umschreibung des Zwecks: Gestaltung, Ausführung und Unterhalt von Gartenanlagen aller Art sowie Betrieb eines Blumengeschäftes.

3. Oktober 1973.

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) (Union de Banques Suisses (UBS)) (Unione di Banche Svizzere (UBS)), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2613). Die Prokuren von Dr. Alfons Peter, Hans Geering und Ernst Moor sind erloschen.

3. Oktober 1973.

Akademikergemeinschaft für Erwachsenenfortbildung A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1972, S. 780). Dr. Herbert Heinrich Lichtenstern ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. Oktober 1973. Apparate für Haushalt, Gewerbe usw.

Ortex A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1959, S. 2930). Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Apparaten für Haushalt, Gewerbe und Industrie. Walter Stotz, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Stotz, von Urdorf und Rafz, in Wallisellen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Alfred Bärschi, von Adelboden und Zürich, in Zürich. Neue Adresse: Walchestrasse 15, in Zürich 6.

3. Oktober 1973.

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (S.I.A.) (Società suisse des ingénieurs et des architectes (S.I.A.)) (Società svizzera degli ingegneri ed architetti (S.I.A.)), in Zürich 1 (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1972, S. 3237). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marius Beaud, von Albeuve FR, in Adliswil.

3. Oktober 1973. Gitterroste usw.

Henauer & Co., in Unterengstringen, Büelstrasse 30, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1973. Handel mit Gitterrosten und dazugehörigen Bauteilen. Unbeschränkt haftender Geschäftsführer: Charles Henauer, von Kesswil, in Unterengstringen. Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000: Jaqueline Affolter, von Aalenstorf, in Oberengstringen; es ist ihr Einzelprokura erteilt.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. Oktober 1973. Bau- und Möbelschreinerei.

Hans Peter Gürtler, in Allschwil, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1963, S. 389). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Oktober 1973. Riech- und Aromastoffe.

Jules Chiquet, bisher in Basel (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1964, S. 1755). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt. Inhaber ist Jules Chiquet-Hirner, von und in Riehen. Neue Geschäftsführer: Herstellung von und Handel mit natürlichen und synthetischen Aromastoffen Riech- und Aromastoffen. Dreispitzstrasse 11.

Frau M. Hügli, in Liestal. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marta Hügli-von Bergen, von Seedorf BE, in Sissach. Spezialgeschäft für Wolle und Handarbeiten. Handel mit diesen Artikeln, Strick- und Stickenleitungen. Rathausstrasse 19.

2. Oktober 1973. Metzgerei.

P. Beyerler, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Beyerler-Lanz, von Wahlern BE, in Pratteln. Metzgerei. St. Jakobstrasse 35.

2. Oktober 1973. Hopfen usw.

Aktiengesellschaft Joh. Barth & Sohn, in Allschwil. Handel mit Hopfen und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1972, S. 45). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1973 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 wurde durch

Reduktion des Aktiennennwertes von Fr. 1000 auf Fr. 500 auf Fr. 1 500 000, das gleichzeitig voll einbezahlt wurde, herabgesetzt. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 12. September 1973 festgestellt. Neues Domizil: Grabenweg 6.

2. Oktober 1973.

Elektro Waser, in Arlesheim. Elektroanlagen und Telephon (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1966, S. 2547). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen gemäss Uebernahmevertrag per 31. Dezember 1972 über an die «Elektro Waser AG», in Arlesheim.

2. Oktober 1973.

Elektro Waser AG, in Arlesheim. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Projektierung und Ausführung von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen, die Einrichtung von Telephonanlagen, die Ausführung von elektrischen Installationen, den Handel mit Elektrogeräten, elektrischen Apparaten und verwandten Artikeln sowie die Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. September 1973 von der bisherigen Einzelfirma «Elektro Waser», in Arlesheim, Aktiven von Fr. 881 051.09 und Passiven von Fr. 783 051.09 gemäss Uebernahmevertrag per 31. Dezember 1972. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 98 000 erhält der Sacheinleger 98 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 2000 wurden durch Bareinzahlung liberriert. Die von der Einzelfirma «Elektro Waser» seit dem 1. Januar 1973 getätigten Geschäfte gelten als für Rechnung der neuen Aktiengesellschaft eingegangen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Emil Waser-Agren, als Präsident; Dagny Waser-Agren, beide von Basel, in Dornach SO, und Hartmann Rothenberger-Pakenis, von Buchs und Sevelen SG, in Schinznach-Dorf, als Mitglieder. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Birseckstrasse 11.

2. Oktober 1973.

Interplakat Aktiengesellschaft, in Binningen, Aufbau, Erweiterung und Betrieb von Grossflächen-Plakat-Werbung aller Art usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1212). Aus dem Verwaltungsrat ist das einzige Mitglied Sonja Veronika Knopf-Hänggi ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hans Schneider-Schneider, von Basel, in Allschwil.

2. Oktober 1973. Waren aller Art usw.

Ramo AG in Liq., in Binningen, Finanzierung von Verkäufen von Waren aller Art auf Teilzahlung usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3305). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

2. Oktober 1973. Sägemühle, Holz usw.

P. & M. Minder, in Bubendorf, Sägemühle, Holzhandlung und Kistenfabrikation (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1938, S. 103). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Minder Sägewerk AG», in Bubendorf. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

2. Oktober 1973.

Gemeinnütziger Verein für ein Alters- und Pflegeheim sowie Alterswohnungen Reigoldswil und Umgebung, in Reigoldswil. Unter diesem Namen besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB, welcher sich die Aufgabe stellt, für betagte Einwohner der Gemeinden Reigoldswil und ihrer Nachbargemeinden ein Alters- und Pflegeheim sowie nach Möglichkeit zweckdienliche und preiswerte Wohnungen zu beschaffen und zu verwalten. Er kann dies auf eigene Rechnung tun oder Dritten dabei behilflich sein, sofern eine genügende vertragliche Sicherung besteht, die eine Zweckentfremdung ausschliesst. Die Statuten datieren vom 12. Dezember 1972. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch die Mitgliederbeiträge; öffentliche Beiträge; andere von der Generalversammlung beschlossene Finanzierungsmöglichkeiten (Hypotheken und andere Schuldverpflichtungen); Legate und freiwillige Spenden. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung und Nachschulpflicht der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung; der Vorstand; die vom Vorstand eingesetzten Ausschüsse und Kommissionen; die Revisoren. Der Vorstand besteht aus mindestens neun Mitgliedern. Je ein Mitglied pro Gemeinde kann von den Gemeinderäten bestimmt werden. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Es sind dies: Walter Frey-Schweizer, von und in Reigoldswil, als Präsident; Ernst Dürrenberger, von und in Lauwil, als Vizepräsident; Georg Recher-Tschopp, von und in Ziefen, als Aktuar, und Fritz Rudin, von und in Ziefen, als Kassier. Domizil: Untere Chläberen 1, beim Präsidenten.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

1. Oktober 1973. Tankstelle usw.

André Briand, in Trasadningen, Betrieb einer Tankstelle mit Kiosk (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2471). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Oktober 1973. Zimmerei, Bauschreinerei usw.

Willi Bernath, in Thayngen, Zimmerei, Bauschreinerei und Sägerei (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1970, S. 1953). Neue Geschäftsadresse: Sonnenweg 1.

1. Oktober 1973. Modellbau.

Eugen Bühler, Inh. A. Baumer, in Neunkirch, Modellbau (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2975). Der Firmainhaber, Anton Baumer, wohnt nun in Neunkirch.

1. Oktober 1973.

Planag Schaffhausen, in Schaffhausen, Vordergasse 4, bei Schmid Architekten SIA (Neueintragung). Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 26. September 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Übernahme von Planungen aller Art, insbesondere im Bausektor, und von Bauausführungen als Generalunternehmen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen

Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen, Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Ernst Schmid, von Schaffhausen und Krummenau SG, in Neuhausen am Rheinfall, als Präsident; Meinrad Scherrer, von Schaffhausen und Neunkirch, in Schaffhausen, Vizepräsident, und als weitere Mitglieder: Peter Hartung, von Zürich, in Schaffhausen; Rainer Ott, von Schaffhausen und Basadingen TG, in Schaffhausen; Leonhard Ott, von Basadingen, in Schaffhausen; Peter Ruf, von und in Schaffhausen; Thomas Villinger, von Winterthur, in Schaffhausen, und Benedikt Waldvogel, von und in Schaffhausen.

1. Oktober 1973. Gasthof. **Bernhard Fäs**, in Schleithelm, Betrieb des Gasthofes zum Löwen (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1970, S. 2936). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Oktober 1973. Maschinen usw. **Wotag A.G.**, in Ramsen (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 758). Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Waren aller Art, usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich 7 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2624) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

2. Oktober 1973. **Création Werner H. Nohl**, bisher in Schaffhausen, Drucksachen-Neuheiten, Herstellung und Verlag von Spezialitäten- und Geschenkpackungen (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1967, S. 2077). Die Firma hat den Sitz nach Lohn verlegt, wo der Inhaber jetzt auch wohnt. Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Herstellung und Vertrieb von Schokoladen-Giessformen. Geschäftsadresse: Im Blattacker.

2. Oktober 1973. Handel mit Textilwaren usw. **Frau M. Müller-Leuthard**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Textilwaren. Damen- und Herrenkonfektion (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1965, S. 3854). Die Firmainhaberin Maria Müller-Leuthard wohnt nun in Beringen.

2. Oktober 1973. Lebensmittel, Kiosk. **A. Morlock-Müller**, in Schleithelm, Handel mit Lebensmitteln und Betrieb eines Kiosks für Raucherwaren usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2334). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. Oktober 1973. **«Maestran» Schweizer Schokoladen A.-G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1970, S. 2199). Die Prokura von Meinrad Mauchle ist erloschen.

2. Oktober 1973. **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassungen in St. Gallen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 626), Rorschach (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2028), Flawil (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1972, S. 2881), Altstätten (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1972, S. 2392), St. Margrethen (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797), Rapperswil und Heerbrugg, Gemeinde A u -SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 401), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Jean-Marie Clerc, stellvertretender Generaldirektor, ist erloschen.

2. Oktober 1973. **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Lichtensteig (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Jean-Marie Clerc, stellvertretender Generaldirektor, ist erloschen. Arnold Gallati, Prokurist, wohnt nun in Wattwil.

2. Oktober 1973. **Schweizerische Bankgesellschaft (SBG)**, Zweigniederlassung in Will SG (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1973, S. 626), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Jean-Marie Clerc, stellvertretender Generaldirektor, sowie die Prokura von Alfred Traber sind erloschen.

2. Oktober 1973. Tapezierer-, Bodenbelags- und Polsterarbeiten. **Bossart AG Flawil**, in Flawil, Ausführung von Tapezierer-, Bodenbelags- und Polsterarbeiten usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1969, S. 1395). Bruno Bossart, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Oktober 1973. Büromaschinen. **Ernst Witzig AG, Zweigniederlassung Mörschwil**, bisher in Mörschwil, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1273), mit Hauptsitz in Frauenfeld TG. Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Will SG verlegt. Die Bezeichnung lautet nun: **Ernst Witzig AG, Zweigniederlassung Will**. Die Prokura von Joseph Wellingner ist erloschen. Geschäftsdomizil: Toggenburgerstrasse 133, bei Markus Künzler.

2. Oktober 1973. **Büchi & Co. Leder- und Sportbekleidung Heerbrugg**, in Heerbrugg, Gemeinde A u SG, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1900). Die Kommanditäre Erna Albrecht ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 10.000 wurde von der bisherigen Kommanditäre Alma Nemmet übernommen. Gleichzeitig wurden deren Kommandite um Fr. 9.000, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber der Gesellschaft, erhöht. Ihre Kommandite beträgt nun Fr. 49.000.

2. Oktober 1973. **Stehnerberger & Brändle, Skifitt Idadburg**, in Gähwil, Gemeinde Kirchberg SG, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1970, S. 2686). Neue Geschäftsadresse: Eggsteig, bei Werner Fuchs.

2. Oktober 1973. **Textilchemie E. Baumheier GmbH**, in Rapperswil SG, Handel, Produktion und Abgabe von Lizenzen von chemischen Produkten für die Textilindustrie (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 41). An der Gesellschafterversammlung vom 11. September 1973 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Geschäftsführer Dr. Erich Baumheier ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 40.000 wurde je zur Hälfte von der bisherigen Gesellschafterin Käthe Baumheier-Schulze, deren Stammeinlage sich von Fr. 40.000 auf Fr. 60.000 erhöht und von der neuen Gesellschafterin Christine Herold-Baumheier, von Deutschland, in Neustadt BRD, deren Stammeinlage somit Fr. 20.000 beträgt, übernommen. Das Stammkapital von Fr. 80.000 ist nun eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 60.000 und eine von Fr. 20.000. Die übrige Aenderung bezieht die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

2. Oktober 1973. **Zentraspot, Einkaufsgenossenschaft für Sportartikel**, in St. Gallen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 726). Aubrey Naef, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Peter Huber ist nun Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Hugo Barth, von und in Liestal, Mitglied der Verwaltung, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an Jean-Paul Dinger, von Zürich, in Genf (ausser Verwaltung).

2. Oktober 1973. **Nutzfahrzeugvertretungen. Hans Predina**, in Rorschacherberg, Nutzfahrzeugvertretungen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1966, S. 301). Einzelprokura gemäss Art. 459, Abs. 2 OR wurde erteilt an Maria Predina-Moosmann, von Armriss TG, in Rorschacherberg.

2. Oktober 1973. Restaurant. **Ruth Hochreutener-Bodenmann**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Oehsen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 318). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Gebhard Hochreutener», in St. Gallen.

2. Oktober 1973. Restaurant. **Gebhard Hochreutener**, in St. Gallen, Inhaber der Firma ist Gebhard Hochreutener-Bodenmann, von Eggersriet, in St. Gallen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ruth Hochreutener-Bodenmann, von Eggersriet, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Oehsen. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Ruth Hochreutener-Bodenmann», in St. Gallen. Langgasse 55.

2. Oktober 1973. Lebensmittel. **Frau Anna Lenherr**, in Rüthi, Lebensmittelhandlung (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1963, S. 1220). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

2. Oktober 1973. Metzgerei, Fleischtrocknerei. **J. Lozza-Tomaschetti**, in Disentis/Mustér, Metzgerei und Fleischtrocknerei (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1973, S. 195). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma J. Lozza's Erben, in Disentis/Mustér, per 1. Mai 1973.

2. Oktober 1973. Metzgerei, Fleischtrocknerei. **J. Lozza's Erben**, in Disentis/Mustér, Johanna Lozza-Tomaschetti, Marcel Lozza, Josef Lozza und Willi Lozza, alle von Marmorera, in Disentis/Mustér, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1973 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Lozza-Tomaschetti», in Disentis/Mustér, per 1. Mai 1973. Metzgerei und Fleischtrocknerei. Hauptstrasse.

2. Oktober 1973. Partecipazioni. **Miwerst AG**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 25 settembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

2. Oktober 1973. Partecipazioni. **Invegal AG**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 25 settembre 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico: Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

2. Oktober 1973. Titoli, partecipazioni, immobili. **Corsillo S.A.**, in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 27 settembre 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

2. Oktober 1973. Titoli, partecipazioni, immobili. **Sella S.A.**, in San Vittore. Nuova società anonima con statuti del 27 settembre 1973. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili in Svizzera o all'estero. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno o più membri. Amministratore unico: Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: presso Remo Storni.

2. Oktober 1973. Partecipazioni, beni mobili ed immobili. **Klaucha S.A.**, in Coira. Nuova società anonima con statuti del 17 settembre 1973. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera, sia all'estero, ai sensi di una società Holding, ad esclusione del canton Grigioni. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di uno a cinque membri. Amministratore unico: Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Robert Vieli, Calunastrasse 11.

Aargau — Argovie — Argovio

24. September 1973. Uebersetzungen, Schreibdienst usw. **Extern Bürodienst Maria Koller**, in Baden, Schreibdienst (Erladigung allgemeiner Büroarbeiten für diverse Auftraggeber), Telefonbeantwortungsdienst, Telexdienst usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1240). Die Firma lautet nun: **Uebersetzer-Pool, Extern Bürodienst Maria Koller**. Die Art des Geschäftes ist neu folgende: Vermittlung von Uebersetzungen in allen Kultursprachen, Schreibdienst (Erladigung allgemeiner Büroarbeiten für diverse Auftraggeber), Telefonbeantwortungsdienst, Telexdienst. Organisation von Firmen- und Familienfesten, Betreuung von Sekretariaten für Domizilgesellschaften, Organisationen und Verbänden.

28. September 1973. Gärtnische Erzeugnisse usw. **Verkaufsgenossenschaft für gärtnische Produkte (Blumenbörse)**, in Rothrist (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1964, S. 2810). An der Generalversammlung vom 11. Januar 1973 wurden neue Statuten beschlossen, wodurch in bezug auf den publikationspflichtigen Inhalt folgende Aenderungen eingetreten sind: Die Firma lautet nun: **Blumenbörse Rothrist**. Neuer Zweck: Organisation des Absatzes und Förderung der Qualität der gärtnischen Erzeugnisse der Genossenschaft. Vermittlung und Verkauf gärtnischer Bedarfsartikel sowie Kauf und Verkauf, Miete und Vermietung von Liegenschaften.

28. September 1973. Textilien, Sportbekleidung. **Sportif AG**, bisher in Hägglingen, Handel mit Textilien verschiedener Art, insbesondere Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 205). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1294) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

28. September 1973. **W. Hollenweger A.G. Hoch- & Tiefbau und Autogaragebetrieb**, in Wohlen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Betrieb einer Autogarage (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1143). Der bisherige Präsident Walter «Hollenweger-Strebel» ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Ferner ist die Vizepräsidentin Lina Hollenweger-Strebel aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschrifts-

recht erloschen ist. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Walter Hollenweger-Bertschinger; er führt auch künftig Einzelunterschrift. Als weiteres, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Georg Hollenweger, von Oberrohrdorf AG, in Wohlen. Sodann wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Ernst Badertscher-Römer, von Eggwil BE, in Wohlen.

1. Oktober 1973. Technische Spielwaren. **WILAG AG**, in Wettingen, Herstellung und Vertrieb technischer Spielwaren (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1972, S. 2758). Der Präsident Dr. jur. Adolf Keller-Keusch ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

1. Oktober 1973. **Metzgerei Villard Kaiseraugst**, in Kaiseraugst, Heidemurweg 116. Inhaber dieser Firma ist Marcel Villard-Piram, von Cornol BE, in Kaiseraugst. Betrieb einer Metzgerei, Verkauf von Fleisch und Wurstwaren. Weiteres Verkaufslokal: in Augst BL, Hauptstrasse 23.

1. Oktober 1973. Beteiligung und Finanzierung von Bauträger-Gesellschaften usw.

Touristik-Finanz AG, in Baden, Beteiligung an und Finanzierung von Bauträger-Gesellschaften für Hotel und Touristik (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1973, S. 549). Die Firma wird nun auch wie folgt in französischer, englischer und spanischer Sprache geführt: (Financière Touristique SA) (Tourism Finance Ltd.) (Financiera Turística SA). Die Statuten wurden an der Generalversammlung vom 12. September 1973 in diesem Sinne revidiert. Auf das Grundkapital von Fr. 12.000.000 sind jetzt Fr. 4.400.000 einbezahlt.

1. Oktober 1973. **Darlehenskasse Boswil**, in Boswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1832). Der Vizepräsident Leonz Notter und der Aktuar Adolf Keusch sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Vizepräsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Robert Notter-Rey, von und in Boswil. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Ella Keusch-Notter, von und in Boswil. Der Präsident heisst Paul Joho-Keusch. Der Präsident, der Vizepräsident und die Aktuarin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1973. Beteiligungen. **STUBA Aktiengesellschaft**, in Brugg, dauernde Beteiligung an Unternehmen des Handels, des Gewerbes und der Industrie, insbesondere des Baugewerbes (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1510). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Alfred Rothlin-Dettling, von Wangen SZ, in Wettingen.

1. Oktober 1973. **Druckatelier Liser & Co.**, in Gontenschwil, Betrieb eines Druckateliers (Kleinoffsetdruck und Offsetdruck), Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1569). Als weiterer, unbeschränkt haftender Gesellschafter ist eingetreten: Hans Lehner-Brugger; er führt anstelle der bisherigen Prokura nun Einzelunterschrift. Ferner ist als Kommanditist, mit einer Kommanditsumme von Fr. 250.000, eingetreten: Firma «Sauerländer AG», in Aarau. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinz Sauerländer-Näf heisst Heinz Sauerländer-Stäubli. Neue Geschäftsadresse: Unterdorf 786.

1. Oktober 1973. Kosmetische und pharmazeutische Produkte usw. **Universal AFDALZ Aktiengesellschaft**, in Zofingen, Produktion, Vermittlung und Verkauf kosmetischer und pharmazeutischer Produkte sowie einschlägiger Literatur (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 837). Das Mitglied Simon Wisler ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

1. Oktober 1973. Offsetdruckerei, Uebersetzungsorganisation usw. **Freba-Service H. Schnellmann Wetzungen**, bisher in Wettingen, Betrieb einer Offsetdruckerei, Uebersetzungsorganisation und Verlag von Branchen-Dictionairen (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1970, S. 1324). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Widnau SG (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2550) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Oktober 1973. Technische Bedarfsartikel, Patentausswertung. **Teplast Techn. Plastische Produktionsges. m. b. H.**, bisher in Aarau, Herstellung und Vertrieb technischer Bedarfsartikel sowie Auswertung von Patenten (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1963, S. 2941). An der Gesellschafterversammlung vom 18. Juli 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Teplast-Produktions-GmbH** geändert und die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Stein, Zürcherstrasse 46, beschlossen. Der Geschäftsführer Ortwin Stieber wohnt jetzt in Loggio (Valsolda, Italien).

1. Oktober 1973. **CPO Ersatzteile W. R. Hugelshofer 5036 Oberentfelden**, in Oberentfelden, Aeussere Mattenstrasse 35. Inhaber dieser Firma ist Walter R. Hugelshofer, von Frauenfeld und Illhart TG, in Oberentfelden. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Marianne Lüscher, von Uerkheim AG, in Oberentfelden. Handel mit Ersatzteilen für Motoren und Baumaschinen.

1. Oktober 1973. **Darlehenskasse Thalheim, Aargau**, in Thalheim, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1968, S. 941). Der Präsident Gottlieb Keller-Wernli ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Urs Wernli-Dietiker und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Hermann Wernli-Hochuli, von und in Thalheim AG. Der Aktuar heisst Werner Wernli-Wernli. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Oktober 1973. **PARULAG Finanz- und Handels-AG**, bisher in Aarau, Handel mit Waren aller Art, speziell Import und Export von Konsumgütern, ferner Finanzierungen und finanzielle Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 771). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Herisau AR (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2580) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Oktober 1973. **Drogerie Widler**, in Aarburg, Bernstrasse 1481 (im Perry Mark) (Post Oftringen). Inhaberin dieser Firma ist Liselotte Widler, von Schweizerholz TG, in Opfikon-Glattpfurg ZH. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Claus Stricker-Fischer, von Basel, in Kloten ZH. Betrieb einer Drogerie.

1. Oktober 1973. **Parfümerie C. Strickler**, in Würenlos, Shoppingbrücke N.I. Inhaber dieser Firma ist Claus Strickler-Fischer, von Basel, in Kloten ZH. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Gabriele Strickler-Fischer, von Basel, in Kloten ZH (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb-einer Parfümerie.

1. Oktober 1973. Lebensmittel usw. **Bahlsen AG**, in Nuenenhof, Import von Lebensmitteln, insbesondere Delikatessen und Ausführung von Handelsgeschäften aller Art, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1972, S. 2822). Das Mitglied Dr. Jürgen Starck-Stahl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist.

1. Oktober 1973. **Nährböden und Chemie AG in Liquidation**, in Bremgarten, Fabrikation von Handel und Vertrieb von Nährböden für bakteriologische Zwecke, chemischen und pharmazeutischen Produkten sowie Halbfabrikaten (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1973, S. 393). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. Oktober 1973.

Robert Keller Baunternehmung 8436 Rekingen, in Rekingen, Vortauen 309. Inhaber dieser Firma ist Robert Keller-Knecht, von Wildberg ZH und Winterthur, in Rekingen. Kollektiv zu zweien unterschrieben sind ferner: Hans Rudolf Keller, von Wildberg ZH und Winterthur, in Rekingen; Markus Keller, von Wildberg ZH und Winterthur, in Rekingen; und Robert Keller, von Wildberg ZH und Winterthur, in Rekingen. Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten.

1. Oktober 1973.

Garage Gasser und Siess, in Möhlin, Bachstrasse 6. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Oktober 1973 eine Kollektivgesellschaft. Kollektiv zu zweien unterschriebene Gesellschafter sind: Guido Gasser-Zäch, von Zeiningen AG, in Möhlin, und Ivo Siess, von Buttschholz LU, in Obermumpf AG. Betrieb einer Garage und Tankstelle, ferner Handel mit Automobilen und Zugehör.

1. Oktober 1973.

Otto Richei AG, in Baden, Import und Export von Gartenbaumaschinen und andern ähnlichen Artikeln usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 457). Die Procura von Roland Moesch ist erloschen.

1. Oktober 1973.

Baumann & Cie. A.-G. Suhr, in Suhr, Eisengiesserei und Maschinenfabrik (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 903). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. September 1973 wurde der Fusionsvertrag gleichen Datums mit der Firma «Emil Huggler AG, Baumaschinenfabrik», in Suhr, genehmigt. Diesem Vertrag zufolge übernahm die Firma «Emil Huggler AG, Baumaschinenfabrik», von der Firma «Baumann & Cie. A.-G. Suhr» sämtliche Aktien im Betrage von Fr. 1.814.350 und Passiven von Fr. 864.933.26 gemäss Art. 748 OR durch Inkorporation und auf Grund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1972. Die Gesellschaft unter der Firma «Baumann & Cie. A.-G. Suhr» ist daher aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

1. Oktober 1973.

Emil Huggler AG, Baumaschinenfabrik, in Suhr, Fabrikation von und Handel mit Baumaschinen (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2150). An der Generalversammlung vom 25. September 1973 wurde der am gleichen Tage mit der Firma «Baumann & Cie. A.-G. Suhr», in Suhr, abgeschlossene Fusionsvertrag genehmigt. Demzufolge übernahm die Firma «Emil Huggler AG, Baumaschinenfabrik» durch Inkorporation gemäss Art. 748 OR und auf Grund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1972 von der Firma «Baumann & Cie. A.-G. Suhr» sämtliche Aktien im Betrage von Fr. 1.814.350 und Passiven von Fr. 864.933.26. Da sich sämtliche Aktien der Firma «Baumann & Cie. A.-G. Suhr» im Besitze der Firma «Emil Huggler AG, Baumaschinenfabrik» befinden, wurde auf die Festlegung eines Kaufpreises verzichtet.

1. Oktober 1973.

Armin Wittwer, Architekturbiro und Generalbaunternehmung, in Menziken, Betrieb eines Architektur- und bautechnischen Büros usw. (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2171). Das Unterschriftenrecht von Ursula Wittwer-Andreoli ist erloschen.

1. Oktober 1973.

Thönen & Dotta Storenbau-Montagen 4800 Zofingen, in Zofingen, Handel mit und Montage von Storen aller Art, ferner Ausführung weiterer Montagen in Bauten. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1971, S. 2550). Der Gesellschafter Walter Dotta-Meile ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der verbleibende Gesellschafter heisst Walter Thönen-Schweizer. Als neue Gesellschafterin ist eingetreten: Helene Thönen-Schweizer, von Zwißelberg BE, in Vordemwald AG. Die Firma lautet neu: **Thönen & Co. Rolladen und Storen 4800 Zofingen**. Neue Geschäftsnatur: Handel mit und Montage von Rolläden und Storen aller Art. Neue Geschäftsadresse: Römerweg 7, 4800 Zofingen.

1. Oktober 1973.

Café Santos H. Gugelmann Neuenhof, in Neuenhof, Zürcherstrasse 73. Inhaber dieser Firma ist Heinz Gugelmann, von und Untersiggenthal AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Stefan Wenger, von Ruggisberg BE, in Neuenhof. Betrieb des «Café Santos».

1. Oktober 1973.

Artisten-Agentur W. O. Wermelinger 5200 Windisch, in Windisch, Scheuergasse 4. Inhaber dieser Firma ist Walter O. Wermelinger-Bucheli, von Triengen LU, in Windisch. Vermittlung von Artisten und Musikern für Unterhaltungsabende und Geschäftsanlässe.

2. Oktober 1973.

Eichenberger & Husstein, in Burg, Neue Strasse 244. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. August 1973 eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind: Martin Eichenberger, von und in Burg, und Kurt Husstein, von Entlebuch LU, in Burg. Import und Vertrieb von Leder und Wolle aus Mexiko.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

2. Oktober 1973.

Devittori Ilario & Alfiero, Garage, in Olivone. Ilario Devittori, da und in Aquila, e Alfiero Devittori, da und in Aquila, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1. ottobre 1973. Gerenza di una officina meccanica, il commercio e le riparazioni di autoveicoli in genere, la vendita di pezzi di ricambio e merci affini, nonché lo spazio di benzina.

Ufficio di Lugano

1.º ottobre 1973. Operazioni fiduciarie, ecc.

Notex S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 settembre 1973. Scopo: la gestione e l'amministrazione e la esecuzione di operazioni fiduciarie e di patrimonio ed in particolare tutte le attività inerenti all'esercizio di un ufficio di cambio valute. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: D.º Bixio Romero, da Giornico, in Massagno. Emilio Quadri, da Balerna, in Massagno, è stato nominato direttore con firma individuale. Recapito: via del Tiglio 11 (uffici propri).

1.º ottobre 1973. Immobili, ecc.

Immobiliare Merella S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 28 settembre 1973. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Donelli, da Marbio Superiore, in Castel S. Pietro. Recapito: Viale Stefano Francolini 1, c/o Studio legale Molinari.

2.º ottobre 1973. Confezioni, ecc.

Maduz S.A., in Melide, la confezione ed il commercio di confezioni femminili, ecc. (FUSC del 29. 2. 1972, No 50, p. 518). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'1.º ottobre 1973, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da

fr. 50.000 a fr. 200.000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 200.000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate.

Distretto di Mendrisio

1.º ottobre 1973. Prodotti petroliferi.

Tigas S.A. in liquidazione, in Stabio, il commercio, deposito, importazione ed esportazione di gas di petrolio liquefatti e prodotti petroliferi (FUSC del 25. 9. 1972, No 225, p. 2491). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

1.º ottobre 1973. Trasporti internazionali.

Jacky Maeder S.A., succursale di Chiasso, esecuzione di trasporti internazionali di merci e persone (FUSC del 27. 9. 1973, No 226, p. 2637). Lucio Marzano, cittadino italiano, in Balerna, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

1.º ottobre 1973. Commercio di minerali, ecc.

Mineral-Shopping S.A., in Chiasso, Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 settembre 1973. Scopo: l'importazione, l'esportazione ed il commercio di minerali, pietre preziose e semi-preziose, sia gregge e tagliate, la cernita e la ritagliatura di tali pietre per l'esportazione nonché il commercio e la fabbricazione di gioielleria vera e imitazione; potrà assumere interessenze e partecipazioni in altre società o imprese nazionali ed estere, aventi oggetto analogo o affine. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Luigi Scotti, da ed in Balerna, con firma individuale. Recapito: via R. Simen 8, Uffici propri.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

2.º ottobre 1973.

Graivière de La Clais-aux-Moines S.A., a Savigny (FOSC du 8. 6. 1972, p. 1479). L'administrateur Jean Brack, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Maurice Rochat, de l'Abbaye, à Pully, est vice-président, signant collectivement à deux. Hans Rudolf Schmalz, de Büren sur l'Aar, à Lausanne, est administrateur, signant collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Raymond Schmid, d'Appenzel et Lausanne, à Eculbrens; à Carlo Koch, de Hasle LU, à Epalinges; à Karl Lehner, de Zurich, à Genève, et à Max Schellenberg, de Hôri ZH, à Gmêl.

Bureau de Moudon

2.º ottobre 1973. Scierie, battoir, etc.

Charles Beaud, a Thierrens, exploitation d'une scierie et d'un battoir, commerce de bois (FOSC du 22. 10. 1954, p. 2703). Par suite de transfert du siège de la maison à Treytorrens (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1281), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moudon.

Bureau de Nyon

2.º ottobre 1973. Jardinier-paysagiste.

Louis Paltani, a Nyon. Le chef de la maison est Louis Paltani, ressortissant italien, à Nyon. Jardinier-Paysagiste. Chemin de Chantelère, 12, 1201 Nyon.

Bureau de Vevey

2.º ottobre 1973.

Imprimerie Charlet, a Vevey (FOSC du 4. 12. 1968, p. 2630). Faillite du titulaire ouverte le 1.º février 1973 et éclose le 28 septembre 1973 par décisions du président du Tribunal du district de Lavaux. Raison radiée d'office.

2.º ottobre 1973.

Société d'assistance technique pour produits Nestlé S.A., succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 10. 9. 1973, p. 2496), avec siège principal à Lausanne. La signature du président Alfred Fleich est radiée. L'administrateur Roland Campiche signe maintenant comme président, toujours collectivement à deux. René Lebel signe désormais collectivement à deux comme sous-directeur, sa procura-tion est radiée. La succursale est de plus engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Robert Egli, de Bäretswil ZH, à La Tour-de-Peilz. Procura-tion collective à deux est conférée à William McGirr, des USA, à Epalinges. Les signatures des sous-directeurs Francis Léonar et Richard Marek, et les procurations de David John Evans, Gregor Jaeggi, et Michael Matthews, sont radiées. Lars Wallentin, fondé de procura-tion, est domicilié à Corseaux.

2.º ottobre 1973.

Association Viticole de La Tour-de-Peilz, Société coopérative en liquidation, a La Tour-de-Peilz (FOSC du 27. 2. 1973, p. 351). Société coopérative liquidée. La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

2.º ottobre 1973. Matériel didactique, médical, etc.

CORO, J. C. Conza et J. C. Rolaz, a Montreux. Société en nom collectif commencée le 1. 10. 1973. Associés: Jean-Claude Conza, de Correvon VD, à Montreux, et Jean-Claude Rolaz, de Busigny-près-Lausanne, à Puidoux. Représentation de matériel didactique, médical, scientifique, technique et pédagogique. Florimont 9, à Territet.

2.º ottobre 1973.

Photo Optique Cornaro S.A., a Vevey (FOSC du 28. 10. 1971, p. 2625). Yves Cornaro, de Montpreveyres, à Vevey, est seul administrateur, signant individuellement, et remplacement Laure Cornaro, décédée, qui est radiée et dont les pouvoirs sont éteints.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

1.º Oktober 1973.

Wohnbau Susten AG, in Susten. Gemeinde Leuk. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 21. September 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf, Vermietung, Tausch, Bau, Finanzierung, Nutzung und Verwaltung von Immobilien sowie Beteiligung an Finanzoperationen. Das Grundkapital von Fr. 300.000, zerlegt in 300 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000 ist voll liberiert, und zwar durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 287.863 sowie durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 12.137. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. September 1973 erwirbt die Gesellschaft eine Wiese im Ausmass von 8144 m². Grundstück Nr. 116, in den Waldmatten auf Gebiet der Gemeinde Leuk zum Preise von Fr. 287.863, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Einberufungen der GV können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls durch das SHAB. Der Verwaltung von 1 bis 3 Mitgliedern gehört einzig an Rudolf Inderkummen, von Leuk, in Susten, Gemeinde Leuk; er führt Einzelunterschriften, Geschäftsadresse und Rechtsdomicil: Rudolf Inderkummen, Architekturbiro, in Susten.

1. Oktober 1973. Lebensmittel, Glaswaren usw.

Frau Josef Dönni, in Brig, Spezerei-, Glas-, Porzellan- und Steinguthandlung (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1956). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

2.º ottobre 1973. Horlogerie.

Eric Reuge, a Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 21. 11. 1968, No 274, p. 2524). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2.º ottobre 1973.

Société des Forces Motrices du Châtelot, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 23. 10. 1972, No 249, p. 2747). Pierre Vallé, vice-président; Pierre de Salmon, de Loiry, administrateur, et Bernard Jobin, administrateur-délégué, tous trois membres du comité de direction, sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Léon Du Pasquier, membre du comité de direction, jusqu'ici président du conseil d'administration, devient administrateur-délégué, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Carlos Grosjean, membre du comité de direction, jusqu'ici administrateur, est nommé président du conseil d'administration; il continue de signer collectivement à deux. Pierre Wyart, de nationalité française, à Saint-Cloud (Haute-Seine, France), est nommé vice-président du conseil d'administration et membre du comité de direction avec signature collective à deux. Jacques Gallot, de nationalité française, à Paris, et Rolf Jahn, de Douanne BE, à Bâle, sont nommés administrateurs et membres du comité de direction avec signature collective à deux.

2.º ottobre 1973.

Bijouterie Müller, René Bregnard successeur, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 5. 1961, No 115). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison Bijouterie Bregnard, à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

2.º ottobre 1973.

Bijouterie Bregnard, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Claire-Marcelle Bregnard née Guyot, veuve de René, de Bonfol, à La Chaux-de-Fonds. Elle reprend l'actif et le passif de la maison «Bijouterie Müller, René Bregnard successeur», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Achat et vente de bijouterie, orfèvrerie, horlogerie et objets d'art. Avenue Léopold-Robert 38.

Bureau de Neuchâtel

Rectification.

Métaux Précieux S.A., à Neuchâtel (FOSC du 4. 10. 1973, No 232, p. 2691). Le nouveau directeur est Dominique Bonhôte (et non pas Bonhôte).

2.º ottobre 1973. Couture.

Ruth Christ, à Neuchâtel, magasin de couture et confection (FOSC du 4. 7. 1962, No 153, p. 1949). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Boutique Sélection, R. Christ et R. Boekholt», à Neuchâtel.

2.º ottobre 1973.

Boutique Sélection, R. Christ et R. Boekholt, à Neuchâtel. Ruth Christ, de Krauchthal BE, à Neuchâtel, et Ruth Boekholt, née Weyermann, épouse d'abord autorisée de Jean-Fred, de et à Neuchâtel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1.º septembre 1972 et qui a repris dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Ruth Christ», à Neuchâtel, radiée. Commerce de confection, articles de cuir et de mode divers, Grand'Rue 1.

Genève — Genève — Ginevra

1.º ottobre 1973. Café.

Evelyne Deforel, à Meyrin, café (FOSC du 2. 2. 1972, p. 289). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1.º ottobre 1973. Boulangerie-pâtisserie.

Mme M. Diserens, a Collonge-Bellerive, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 21. 9. 1962, p. 2697). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1.º ottobre 1973. Fourrures, etc.

G. Freiburghaus, a Genève, commerce de fourrures, etc. (FOSC du 3. 6. 1957, p. 1474). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1.º ottobre 1973. Menuiserie-charcuterie.

William Mathey, a Pregny-Chambésy, menuiserie-charpente (FOSC du 8. 2. 1973, p. 381). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1.º ottobre 1973. Café-Restaurant.

Roger Métrallier, a Genève, café-restaurant (FOSC du 27. 11. 1969, p. 2740). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1.º ottobre 1973.

«Résidence Amat» G. Abecassis, a Genève, location de studios meublés (FOSC du 30. 9. 1971, p. 2388). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Hôtel Amat» Abecassis frères, à Genève.

1.º ottobre 1973.

«Hôtel Amat» Abecassis frères, a Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1.º janvier 1972. Associés: Les frères Salomon Abecassis, d'Italie, à Genève; Joseph Abecassis, d'Italie, à Genève, et Roger Abecassis, de France, à Annemasse (Hte-Savoie, France). Exploitation d'un hôtel et location de studios meublés, 20-22-24, rue Amat. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Résidence Amat» G. Abecassis, à Genève.

1.º ottobre 1973.

«Ideaceramiche» Eliane Schenk & Charlotte Monnerat, a Bellevue, représentation et commerce de carrelage, etc., société en nom collectif (FOSC du 2. 7. 1973, p. 1879). Charlotte Monnerat n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Eliane Schenk reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle «Ideaceramiche» Mme Eliane Schenk, à Bellevue.

1.º ottobre 1973. Alimentation.

Boquet & Cie, a Carouge, commerce d'alimentation générale, etc., société en nom collectif (FOSC du 10. 3. 1971, p. 565). Georgette Boquet n'est plus associée. Les associés Jean-Claude et Janine Boquet sont maintenant domiciliés à Carouge.

1.º ottobre 1973. Agence immobilière.

Pierre Chassot, a Genève, agence immobilière (FOSC du 17. 10. 1972, p. 2695). Nouvelle adresse: 51, route de Frontenex.

1.º ottobre 1973. Café, restaurant.

Julian Garcia, a Lancy (FOSC du 11. 12. 1972, p. 3174). Nouveau siège: Onex, rue du Vieux-Moulin sn. Nouvel objet: café-restaurant à l'enseigne «L'Onsienne».

1^{er} octobre 1973. Laboratoire.

D^r Charles Jung et Cie en liquidation, à Genève, exploitation d'un laboratoire d'analyses médicales, société en commandite (FOSC du 12. 1. 1962, p. 111). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1^{er} octobre 1973. Café-brasserie.

Maurice Meylan, à Genève. Chef de la maison: Maurice Meylan, du Chenit VD, à Lancy. Café-brasserie à l'enseigne «Mocca Bar», 4, boulevard Georges-Favon.

1^{er} octobre 1973. Systèmes automatiques pour portes de garages.

Gérald Pansier, à Genève. Chef de la maison: Gérald Pansier, de et à Genève. Construction de systèmes automatiques pour portes de garages; commerce de portes de garages et de systèmes de parking. 44, rue de Monthoux.

1^{er} octobre 1973.

«Antiquités Décor» **Guy Pradervand et Georges Tornier**, à Céligny, commerce d'antiquités, etc., société en nom collectif (FOSC du 31. 5. 1972, p. 1397). Guy Pradervand n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Georges Tornier reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Antiquités Décor» **Georges Tornier**, à Céligny.

1^{er} octobre 1973. Matières premières, etc.

Marta SA, en liquidation, à Genève, achat, vente, importation, exportation de matières premières, etc. (FOSC du 7. 8. 1973, p. 2214). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1^{er} octobre 1973. Ventilation, etc.

Bamo SA, à Genève, systèmes de ventilation, etc. (FOSC du 8. 6. 1973, p. 1661). Nouvelle adresse: 8, rue de Rive, chez Office Fiduciaire SA.

1^{er} octobre 1973.

Fincoget Société Anonyme de Financement et de Gestion, à Genève (FOSC du 17. 1. 1972, p. 134). André Tripod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Zeiter, jusqu'ici fondé de pouvoir, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

1^{er} octobre 1973.

Société Immobilière Meyrin-Bellavista H, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1970, p. 920). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Meyrin-Bellavista H**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Pierre Sfaellos, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Ernest Moret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1^{er} octobre 1973.

Société Immobilière Meyrin-Bellavista I, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1970, p. 920). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Meyrin-Bellavista I**, en liquidation. Liquidateur: Jean-Pierre Sfaellos, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Ernest Moret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1^{er} octobre 1973.

Piertechnic SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 septembre 1973. But: études et conseils en matière technique, commerciale, industrielle, financière et immobilière; achat et vente de tous produits bruts ou manufacturés; domiciliation d'entreprises et organisation de leur réseau de vente; conseils de gestion auprès de directions d'entreprises; commerce et représentation de produits et de services; acquisition, mise en valeur, administration, exploitation et cession de participations à toutes entreprises industrielles, commerciales et immobilières; acquisition, vente et exploitation de brevets, licences et concessions de tout genre; acquisition, mise en valeur, exploitation et vente de tous biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mahland-Guiti-Parvine Piernikarch, d'Ursenbach BE, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 29, avenue de Budé, chez Mahland-Guiti-Parvine Piernikarch.

1^{er} octobre 1973.

Plus Invest SA, à Genève, achat et vente de titres, etc. (FOSC du 29. 5. 1973, p. 1560). André Chardonnas n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Paul Buffat a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

1^{er} octobre 1973. Carburants.

Saraco SA, à Genève, distribution de carburants destinés aux aéronefs (FOSC du 23. 2. 1973, p. 521). Kurt Mayer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Häslér, de Gsteigwilber BE, à Oberengstringen ZH, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1^{er} octobre 1973.

Société Immobilière les Verpillières, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 9. 1966, p. 2822). Moïse Eskenazi (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marie Eskenazi, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 12, avenue de la Gare des Eaux-Vives, chez Marie Eskenazi.

1^{er} octobre 1973. Electrotechnique, etc.

Robert Bosch SA, succursale de Genève, commerce de marchandises tombant dans le domaine de l'électrotechnique, etc. (FOSC du 23. 8. 1973, p. 2357). Kurt Losten, d'Allemagne, à Leonberg (Allemagne), membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

1^{er} octobre 1973.

Compagnie des Montres Longines, Francillon SA succursale de Genève à Genève (FOSC du 14. 5. 1973, p. 1392). La procuration de Laurent Gremaud et René Berger est radiée.

1^{er} octobre 1973. Transports internationaux.

Jacky Maeder SA, succursale de Meyrin, transports internationaux, etc. (FOSC du 13. 6. 1973, p. 1700). Procuration collective à deux a été conférée à Andreas W. Keller, de Neukirch an der Thur TG, à Zurich.

1^{er} octobre 1973.

Jacky Maeder frère aérien SA, succursale de Meyrin (FOSC du 14. 3. 1973, p. 698). Procuration collective à deux a été conférée à Andreas W. Keller, de Neukirch an der Thur TG, à Zurich.

1^{er} octobre 1973. Automobiles.

Renault (Suisse) SA, succursale de Genève, à Genève, répartition en Suisse, entre les divers agents, des automobiles Renault, etc. (FOSC du 15. 11. 1972, p. 2953). Les pouvoirs de Jacques Fiaux sont radiés.

1^{er} octobre 1973.

Ingénieurs-Conseils Scherler, Société anonyme pour des projets d'installations, succursale de Vernier (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3309). Nouveau siège de la succursale: Genève. Adresse: 19, chemin du Champ-d'Anier.

1^{er} octobre 1973. Produits chimico-techniques, etc.

A. Sutter SA, Münchwilten, succursale de Genève, à Genève, fabrication et vente de produits chimico-techniques et machines (FOSC du 7. 8. 1973, p. 2214). Allerd Sütker, des Pays-Bas, à Laren (Pays-Bas), membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

1^{er} octobre 1973. Garage d'automobiles, etc.

Henri Müller, à Genève, exploitation d'un garage d'automobiles, etc. (FOSC du 22. 12. 1966, p. 4069). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 8. September 1955 per Fr. 2000.— (p. max. 6%) mit Pfandrecht im 1. Rang, lastend auf GB Brugg Nr. 2307, lautend auf E. Däpp-Michel, 1923, Schreiner, von Adelboden, in Brugg, als Schuldner, wird bewilligt.

Der allfällige Inhaber dieses genannten Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist von der ersten Publikation an, d. h. bis zum 15. Oktober 1974, vorzulegen, ansonst dieser Inhaberschuldbrief nichtig und kraftlos erklärt wird. (1202⁵)

5200 Brugg, den 2. Oktober 1973

Bezirksgericht Brugg

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 41566-9 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, lautend auf den Namen Robertson-Schiesser Mathilde.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1186¹)

4410 Liestal, den 4. Oktober 1973

Obergerichtskanzlei Baselland

Par ordonnance du 2 octobre 1973 le président II du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler:

1 certificat d'action au porteur no 1 de fr. 500.—, valeur nominale, de la société Holding Poline S.A.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, 1700 Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1182¹)

1700 Fribourg, le 2 octobre 1973

Le greffier du Tribunal: p. o. Plancherel

Par ordonnance du 9 octobre 1973, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler le titre suivant:

Une obligation hypothécaire au porteur, du 27 février 1953, du capital de fr. 3000.—, grevant les immeubles art. 1087b, 1087aa, 1087ab, 1085a, 1085b, 1086 de la commune d'Autigny, en 1^{er} rang, propriété de Conrad Macherel.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (1203³)

1700 Fribourg, le 9 octobre 1973

Le greffier du Tribunal: p. o. Plancherel

Le président somme le détenteur inconnu des titres suivants:

No 84 239 des présentations au registre foncier. Cédule hypothécaire au porteur du capital de fr. 100 000.— constituée le 31 janvier 1963, titre en 2^e rang, profitant des cases libres, avec intérêt maximum de 5%;

No 84 244 à 84 283 des présentations au registre foncier, 40 cédules hypothécaires au porteur de fr. 5000.— chacune, constituées le 27 août 1964, formant une case de fr. 200 000.— en 4^e rang, profitant des cases libres, avec intérêt maximum 6%;

grevant l'immeuble dont la désignation cadastrale est la suivante: District de Moudon, Commune de Sottens, Chapitre de Beeri Maurice-André fils de Maurice, art. 261 fol. 11, à la Morenche, pré-champ 559 à 05 ca, est. fisc. 160 000.—, de se faire connaître au greffe du Tribunal de district de Moudon dans un délai expirant le 1^{er} novembre 1974, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1149¹)

1510 Moudon, le 24 septembre 1973

Tribunal de district de Moudon
Le président: Ph. Junod

Le titre suivant:

Cédule hypothécaire de Fr. 2331.— (taux 6%), au profit de Tavannes Watch Co, inscrite le 29 mars 1954 à série IJig no 1331, a été égaré. Ce titre grève en 2^e rang, après un privilège de Fr. 30 000.—, l'immeuble feuillet no 1284 de Tavannes comprenant habitation no 13, assise, aisance de 7 a 77 ca et d'une valeur officielle de Fr. 77 400.—, appartenant à:

- Mme Clara Maurer née Horisberger, veuve d'Edgar Maurer, ménagère à Tavannes,
- Mme Yvette Burkhalter née Maurer, épouse de Jean-Pierre Burkhalter, ménagère au Petit Lancy (Genève, chemin du Fief-de-Chapitre 11),
- Mme Daisy Chatelain née Maurer, épouse de René Chatelain, ménagère à Nidau, route de Biemme 40,
- M. René Maurer, ingénieur électricien à Moutier, rue des Gorges 22b, et
- Mlle Clairette Maurer, employée de commerce à Tavannes,

tous représentés par M^e Chs. Germiquet, avocat, à Tavannes. Le détenteur éventuel du titre précité est sommé de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an à compter de la date de parution de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1188¹)

2740 Moutier, le 4 octobre 1973

Le Président du Tribunal II
J. Schlappach

La pretura di Locarno-Campagna diffida: lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di nominali Fr. 25 000.—, interesse al 5%, iscrizione dg. 4308 del 23 settembre 1961, gravante in I. rango la particella no 757 RFD di Verscio, già di proprietà Bruno Marazza di Italo ed ora di proprietà del signor Bernhard Heiliger, 1915, Berlino, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 15 ottobre 1974, sotto il comminatorio dell'ammortamento. (1187¹)

6600 Locarno, il 5 ottobre 1973

Pretura di Locarno-Campagna
Il pretore: avv. Francini

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Impolco in Liquidation, 9001 St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 15. März 1973 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis Ende November 1973 am Sitze der Gesellschaft, St. Leonhardstrasse 4, 9001 St. Gallen, schriftlich und begründet anzumelden. (A620⁵)

9001 St. Gallen, den 9. Oktober 1973

Die Liquidatoren

Geomap SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Liquidateurs: Société de Contrôle Fiduciaire, Genève, et Maître Francesco Maccolini, Bologne.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 15 novembre 1973 à l'adresse suivante: Société de Contrôle Fiduciaire, 4, rue Ami-Lullin, 1207 Genève. (A 610⁴)

1207 Genève, le 3 octobre 1973

Les liquidateurs

Ufim Société anonyme ayant son siège à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1973 la société a décidé de réduire son capital social de fr. 500 000.— à fr. 50 000.— par l'annulation et le remboursement de 45 actions de dix-mille francs chacune au porteur Nos 6 à 50.

Il ressort du rapport de révision que la réduction du capital social telle qu'elle est réalisée est conforme aux exigences de l'article 732 et ss. du Code des Obligations et que les dettes sociales, après réduction sont entièrement couvertes par l'actif rééduit.

Les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis auprès de la Société Fiduciaire Romande Ofor SA, à Genève, 1, Place St-Gervais. (A 619²)

1205 Genève, le 9 octobre 1973

Le conseil d'administration

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

Das Bezirksgericht Aarau hat am 10. Oktober 1973 über Tinner-Greimler Ernst, geboren 1937, Magaziner, von Sennwald SG, in Gränichen, Rütihof, wohnhaft gewesen, gestorben am 20. November 1973, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 13. November 1973 bei der Gemeindekanzlei Gränichen anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). (A621²)

5000 Aarau, den 10. Oktober 1973

Bezirksgericht

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar betreffend den Nachlass des am 19. März 1973 verstorbenen Max Honegger, geboren am 6. März 1911, von Rütli und Zürich, wohnhaft gewesen in Sellenbüren, 8143 Stallikon, liegt den Beteiligten gemäss Art. 584 Abs. 1 ZGB bis 13. November 1973 zur Einsichtnahme bei der unterzeichneten Amtsstelle auf. (A615)

8952 Schlieren, den 8. Oktober 1973

Notariat Schlieren
K. Maag, Notar

Nordfinanz-Bank Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1973

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	5 699 605.76
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	686 390 694.50
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 765 000.—	Kreditoren auf Sicht	40 334 890.48
Wechsel		Kreditoren auf Zeit	68 764 450.60
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositenkonten	41 016 761.38
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 093 297.05	Kassenobligationen	26 674 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	52 133 867.99
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	60 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	13 246 373.95	Gesetzliche Reserven	16 200 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Spezial-Reserven	29 400 000.—
Wertschriften		Gewinnvortrag vom Vorjahr	896 840.28
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	7 695 053.—		
	32 894 719.05		
	6 390 433.05		
	16 152 486.98		
	1 027 511 110.99		
		Kautionen	87 168 595.85

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1973

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, avari in conto giro e in conto chèques postali		Debiti a vista presso banche	34 976 944.36
Crediti a vista presso banche		Debiti a termine presso banche	405 678 225.87
Crediti a termine presso banche		– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	
– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	202 863 865.—	Conti creditori a vista	227 587 641.06
Effetti cambiari e carta monetata		Conti creditori a termine	120 723 966.30
– dei quali rassicurazioni e buoni del tesoro		– dei quali con scadenza fino a 90 giorni	
Conti correnti senza copertura		Libretti di deposito	112 568 461.59
Conti correnti con copertura		Obbligazioni e buoni di cassa	87 913 000.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	34 966 121.50	Accettazioni e effetti all'ordine	—
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		Altre poste del passivo	54 319 184.27
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		Capitale azionario	30 000 000.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	3 012 903.—	Capitale buoni di partecipazione	6 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		Riserva legale	19 000 000.—
Investimenti ipotecari		Riserva straordinaria	34 000 000.—
Titoli		Riparto dell'utile	750 000.—
Partecipazioni permanenti			
Stabili per uso della banca			
Altri immobili			
Altre poste dell'attivo			
	5 438 990.47		
	41 556 687.—		
	74 715 154.38		
	41 375 137.65		
	2 580 000.—		
	2 934 973.—		
	12 126 229.50		
	1 133 517 423.45		
Debitori per cauzioni	70 099 187.70	Cauzioni prestate	70 099 187.70

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Gebrauchs-Zolltarif

Aenderung vom 24. September 1973

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 4 Absatz 3 des Zolltarifgesetzes vom 19. Juni 1959, verordnet:

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Zollansatz Fr. je 100 kg brutto
2007.08	----- Traubensaft zur Herstellung von alkoholfreiem Traubensaft (G.T. Fr. 30.-)	15.-

II
Diese Aenderung tritt am 1. Oktober 1973 in Kraft.

Bern, den 24. September 1973

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Bonvin
Der Bundeskanzler:
Huber

Bundesratsbeschluss
zum Milchwirtschaftsbeschluss 1971

Aenderung vom 1. Oktober 1973

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I
Der Bundesratsbeschluss vom 20. Dezember 1972 zum Milchwirtschaftsbeschluss 1971 wird wie folgt geändert:
Art. 1, Sachüberschrift und Absatz 5.
Milchgrundpreis, Ueberwälzung, Zuschüsse
Die Zuschüsse für ausgeführte Dauermilchwaren betragen 27 Rappen je Kilo Milch.

II
Die bisherige Vorschrift bleibt auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

Die Aenderung tritt rückwirkend auf den 1. September 1973 in Kraft.
Bern, den 1. Oktober 1973

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Bonvin
Der Bundeskanzler:
Huber

Arrêté du Conseil fédéral
concernant l'arrêté sur l'économie laitière 1971Modification du 1^{er} octobre 1973

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I
L'arrêté du Conseil fédéral du 20 décembre 1972 concernant l'arrêté sur l'économie laitière 1971 est modifié comme il suit:
Article premier, titre et 5^e alinéa
Prix de base du lait, report de ses majorations, subventions
Les subventions allouées pour les conserves de lait exportées s'élèvent à 27 centimes par kilo de lait.

II
La disposition antérieure reste applicable à tous les faits qui se sont produits durant sa validité.
La présente modification prend effet le 1^{er} septembre 1973.
Bern, le 1^{er} octobre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Bonvin
Le chancelier de la Confédération,
Huber

Bundesratsbeschluss
über die vorübergehende Änderung des Gebrauchs-Zolltarifs

(Vom 1. Oktober 1973)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 7 des Bundesgesetzes vom 19. Juni 1959 über den schweizerischen Zolltarif (Zolltarifgesetz), beschliesst:

Art. 1
Hartweizengriess, Tarif-Nr. 1102.12, ist bei der Einfuhr zollfrei.

Art. 2
Diese Aenderung tritt am 15. Oktober 1973 in Kraft.
Er gilt bis zum 28. Februar 1975. Bei Aenderung der wirtschaftlichen Verhältnisse, insbesondere bei Rückgang der Preise für ausländischen Hartweizengriess, bleibt die vorzeitige Aufhebung vorbehalten.

Bern, den 1. Oktober 1973

Im Namen des
Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Bonvin
Der Bundeskanzler:
Huber

Tarif d'usage des douanes suisses

Modification du 24 septembre 1973

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 4, 3^e alinéa, de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses, arrête:

No du tarif	Désignation de la marchandise	Taux du droit Fr. par 100 kg brut
2007.08	----- jus de raisins pour la préparation de jus de raisins sans alcool (T. g. fr. 30.-)	15.-

II
La présente modification entre en vigueur le 1^{er} octobre 1973.

Berne, le 24 septembre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Bonvin
Le chancelier de la Confédération,
Huber (z)

Arrêté du Conseil fédéral
modifiant provisoirement le tarif d'usage des douanes suisses(Du 1^{er} octobre 1973)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 7 de la loi fédérale du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes suisses, arrête:

Article premier
La semoule de blé dur, no du tarif 1102.12, est admise en franchise de droits d'entrée.

Art. 2
Le présent arrêté entre en vigueur le 15 octobre 1973.
Il porte effet jusqu'au 28 février 1975. Son abrogation anticipée est réservée en cas de modification des conditions économiques, notamment en cas de baisse des prix de la semoule de blé dur étrangère.

Berne, le 1^{er} octobre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Bonvin
Le chancelier de la Confédération,
Huber (z)

Vollziehungsverordnung I zum Getreidegesetz

Aenderung vom 11. Oktober 1973

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I Die Vollziehungsverordnung I vom 10. November 1959 zum Bundesgesetz vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes wird wie folgt geändert:

Art. 62 Abs. 2
 Die Verwaltung kann den Teigwarenfabrikanten Einfuhrbewilligungen für Hartweizendunst bis zu 20 Prozent der nachgewiesenen, im vorangehenden Kalenderjahr zu Teigwaren verarbeiteten Menge erteilen. Von dem bei der Einfuhr erhobenen Zolzuschlag (Art. 63 Abs. 1) werden 25.60 Franken je 100 kg eingeführten Hartweizendunst zurückerstattet. Gesuche um Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Dunst zur Herstellung von zur Ausfuhr bestimmten Teigwaren unterstehen den Bestimmungen von Absatz 1.

II
 1 Der Bundesratsbeschluss vom 6. Mai 1966 betreffend Aenderung der Vollziehungsverordnung I zum Getreidegesetz wird aufgehoben.

2 Diese Aenderung tritt am 15. Oktober 1973 in Kraft.

Bern, den 1. Oktober 1973

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
 Der Bundespräsident:
 Bonvin
 Der Bundeskanzler:
 Huber

Ordonnance d'exécution I de la loi sur l'approvisionnement du pays en blé

Modification du 1^{er} octobre 1973

Le Conseil fédéral suisse arrête:

L'ordonnance d'exécution I du 10 novembre 1959 de la loi sur le blé du 20 mars 1959 est modifiée comme il suit:

Art. 62, 2^e al.
 L'administration peut accorder aux fabricants de pâtes alimentaires des permis d'importation pour des fins finis de blé dur, à concurrence de 20 pour cent de la quantité employée à la fabrication de pâtes alimentaires l'année civile précédente. Du droit de douane supplémentaire (art. 63, 1^{er} al.) perçu à l'importation, il sera remboursé 25 fr. 60 par 100 kg de fins finis importés. Les demandes de permis concernant l'importation de fins finis pour la fabrication de pâtes alimentaires destinées à l'exportation sont réglées par les dispositions du 1^{er} alinéa.

II
 1 L'arrêté du Conseil fédéral du 6 mai 1966 modifiant l'ordonnance d'exécution de la loi sur le blé est abrogé.

2 La présente modification entre en vigueur le 15 octobre 1973.

Berne, le 1^{er} octobre 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:
 Le président de la Confédération,
 Bonvin
 Le chancelier de la Confédération,
 Huber (2)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 11. Oktober 1973

Cours de conversion sans engagement, dès le 11 octobre 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 79.40
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.25
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr. 53.95
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 125.85
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 70.50
Frankreich/France		
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.36
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.5400
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.16
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 121.15
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.99
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 72.50

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Vionnaz: Dclseth Roland 19-20773.
 Vuflens-le-Château: Pichonnat Patrick 10-60757.
 Yveteboeuf: Simond Jean et Christine 10-60742.
 Yverdon: Carrel René 10-60738.
 Zizers: Altersiedlung Bürgergemeinde 70-10280.
 Zolfigen: Baumann Heinz 50-23699.
 Zollikofen: Killing Beda u. Margrit 30-58732. - Stauffer-Steiner Urs u. Elisabeth 30-58711.
 Zuchwil: Frey Urs 45-10977. - Hasenauer-Minic Radmila 45-12932. - Hofer Fred 45-11399.
 Zug: Arcatour SA 60-5450. - Intrapras Zug AG 60-1332. - Rothmans AG Lausens service clientèle 12-1044. - Rottensteiner S. Heiro Heizungsbau 60-2655. - Zihlmann Johann 60-42304.
 Zürich: Ackermann Stefan 84-32207. - Alder Yvonne Frau 84-23833. - American Express International Banking Corporation Hartford and New York Filiale Zürich Tour Reservation Center 80-7190. - AZ-Solidaritätskonto der Soz.-dem. Partei des Kantons Zürich 80-2211. - Barizzi Rosmarie Frau 84-20272. - Baumgartner Gertrud 84-25321. - Binder Walter 17-91060. - Buri Ernst 10-26753. - Christl Verein junger Mütter (CVJM) Jungscharen des Kantons Zürich Gruppe für Ausbildung 80-40607. - Derungs Gian L. A. 17-91064. - Dumencith Vreneli 17-91085. - Durrer Edith 84-20181. - Eberhard Reinhold 17-91038. - Eberhard-Siegenthaler R. und L. 17-91074. - Eberle Alfred 17-91048. - Ernst-Meier Martha 17-91084. - Ettisberger L. und J. 17-91079. - Fotografica Gesellschaft Zürcher Amateurfotografen 80-65012. - Gerber Markus 17-91071. - Giger Gertrud Stiefknapfen- und Schnallenfabrikation Stoffgürtel 80-28204. - Haupt-Chinphukeau R. und J. 17-91077. - Hedinger René u. Barbara 84-32256. - Heil Willy 17-91054. - Jost Hannelore Dr. Tierärztin 80-34891. - Jung-Pioniere Zürich 80-37331. - Kant. Verwaltung Amt für

Gewässerschutz Abteilung Tankanlagen 80-2810. - Keller-Hofer M. 17-91065. - Klaus Walter 17-91057. - Kührt Elsi 17-8885. - Kunz Alice 17-91031. - Leibundgut Roland 17-91046. - May-Waeltli Rosa 17-91087. - Meier Bruno 17-91035. - Meier Robert 17-91061. - Notter Jacqueline 17-91047. - Orler Kurt Institut Kreis 80-29424. - Rohner Kurt 17-91090. - Rugby-Club Zürich 80-36639. - Schenker Walter Dr. 17-91092. - Schläfli Alistair Memory Service 80-65128. - Schmid Hubert G. Werbe- und Marketing-Beratung 80-34874. - Schneider Fritz 17-91055. - Schubert Siegfried 17-91044. - Schwiter Josef Dr. allgem. Med. FMH 80-21454. - Sieber-Meisterhan W. und N. 17-91033. - Spigi Anna 17-91041. - Sportklub Réti Zürich 80-65660. - Stalder-Ammann E. und H. 17-91034. - Tenzer Wolfgang Dr. med. 80-27824. - Trüssel & Widmer Malergeschäft 80-28695. - Vaccaro Prospero Malergeschäft 17-91088. - Verein für angewandte Psychologie 80-28226. - Verein Schweiz. Hersteller von Schutzraumabschlüssen und Schutzraumbeleuchtungen 80-29794. - Von Ew Anne-Marie 17-91072. - Wernle Heinrich 17-91075. - Wüster Paul-G. 17-91049. - Zähler-Hubmann R. und H. 17-91053. - Zbinden Köbi spez. Werkstatt für Vergaser u. Zündungsservice 17-91040. - Zibung Rosa 17-91059.
 Zurich: Betriebskrankenkasse Minet Franz Möbelfabrik 50-9343.

Andelsbuch (Vorarlberg, Oesterreich): Kempf Josef 90-31721.
 Brombach (Kr. Lörrach, Deutschland): Spiess-Raschke Harald 40-57086.

Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat das Dokument Nr. 31 «Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone» (D. 31) herausgegeben. Die Drucksache enthält die im Rahmen der Freihandelszone von der Schweiz abgeschlossenen Abkommen, Erläuterungen über die Anwendung der Ursprungsregeln, über das Verfahren zur Erlangung von Warenverkehrsbescheinigungen bei der Ausfuhr, Abfertigungsvorschriften bei der Einfuhr sowie die Uebergangsbestimmungen.

Das Dokument kann in deutscher, französischer oder italienischer Sprache bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704) zum Preise von Fr. 17.- plus Porto bezogen werden.

Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange

La Direction générale des douanes a publié le document No 31 «Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange» (D. 31). Ce volume contient les accords conclus par la Suisse dans le cadre de la zone de libre-échange, les notes explicatives concernant, d'une part, l'application des règles d'origine et, d'autre part, la procédure pour l'obtention d'un certificat de circulation des marchandises lors de l'exportation, les prescriptions de dédouanement à l'importation, ainsi que les dispositions transitoires.

Ce document peut être obtenu, en versions allemande, française ou italienne, pour le prix de fr. 17.- plus frais de port, auprès de la Direction générale des douanes, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Schweizerfranken-Anleihe
 Crown Zellerbach Corporation
 San Francisco**

**6 1/2 % Anleihe 1973 - 88
 von Fr. 80 000 00**

Emissionspreis: 99,5% Laufzeit: längstens 15 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

12. bis 18. Oktober 1973, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf. Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 6 1/2 % p. a.; Jahrescoupon per 25. Oktober.
- Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.
- Rückzahlung:** Tilgung ab 1984 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen.
- Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit:** Ab 1979 mit degressiver Prämie beginnend bei 102% und zu pari ab 1983.
- Sonderkündigungsmöglichkeit aus Steuergründen:** Ab 1975 mit degressiver Prämie beginnend bei 102% und zu pari ab 1979.
- Anleihedienst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Sicherstellung:** Negativklausel.
- Steuern:** Zinsen und Kapital sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Crown Zellerbach ist einer der bedeutendsten Papier-Hersteller der Welt, mit einem breiten und mannigfachen Produktionsprogramm.

Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen, bei denen ebenfalls der offizielle Emissionsprospekt bezogen werden kann.

- Schweizerische Kreditanstalt**
- Schweizerische Bankgesellschaft
 - Bank Leu AG
 - Verbindung der Genfer Privatbankiers
 - Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
 - Schweizerischer Bankverein
 - Schweizerische Volksbank
 - A. Sarasin & Cie
 - Gruppe Zürcher Privatbankiers
- Verband Schweizerischer Kantonalbanken**

**Sportbahnen Atzmännig AG
 Goldingen**

**6 1/2 % Anleihe 1973-1983
 Fr. 1 000 000**

Der Erlös dieser Anleihe ist für den Ausbau der Wasserversorgung, für verschiedene bauliche Erweiterungen und zur Konsolidierung bestehender Verbindlichkeiten bestimmt.

Anleihebedingungen

- Laufzeit:** längstens 10 Jahre
- Emissionspreis:** 100,50% inkl. halber eidg. Titelstempel
- Titel:** Inhaberobligationen zu Fr. 1000.-
- Auslosungen:** ab 1979 jährliche Rückzahlungen von je Fr. 200 000.- (40 je 5 aufeinanderfolgende Nummern)
- Zeichnungsfrist:** 15. bis 26. Oktober 1973, mittags
- Liberierung:** 31. Oktober, mit Zinsverrechnung ab 31. Oktober

Bank vom Linthgebiet, Uznach

Filialen in: Rapperswil, Siebnen, Lachen, Schmerikon.
 Agenturen in: Weesen, Niederurnen.

**Volksbank Neuenkirch
 Sempach-Station Reiden**

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. Oktober 1973, 17.30 Uhr, in das Gasthaus zum Kreuz in Rain.

Traktanden:

1. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung von Fr. 1 000 000.- neuem Kapital.
2. Rückkommensantrag auf den Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. November 1964, der dem Verwaltungsrat die Kompetenz zur Reservierung von im Maximum 1/3 der neu zu begebenden Aktien für die freie Zeichnung einräumte.
3. Beschlussfassung über das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre für die neuen Aktien.
4. Statutenänderung (§ 5).
5. Verschiedenes.

Die Anträge für die Statutenänderung liegen ab heute im Sitze der Gesellschaft und der Niederlassung in Reiden zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Besitzer von Inhaber-Aktien, die an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, haben sich bis und mit Montag, den 22. Oktober 1973, über ihren Aktienbesitz an den Kassen der Volksbank Neuenkirch auszuweisen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt werden. Die Stellvertretung kann nur von Personen, die bereits Aktionäre sind, ausgeübt werden.

Sempach-Station, den 12. Oktober 1973

Der Verwaltungsrat

Academic Services & Associates AG

Academic Services & Associates, Inc.
Academic Services & Associates SA
Academic Services & Associates Ltd.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 22. Oktober 1973, um 8.30 Uhr, in Chur, Büro der Merkur Treuhand AG Chur, Bahnhofplatz 8.

- Traktanden:
1. Bericht des Verwaltungsrates.
 2. Jahresrechnung.
 3. Entlastung der Verwaltung.
 4. Wahl der Kontrollstelle.
 5. Verschiedenes.

Chur, den 9. Oktober 1973

Der Verwaltungsratspräsident:
René Glauser

S. G. T. Société des Garde-Temps SA La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 octobre 1973, à 11 h., au Club 44, rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972/1973.
2. Bilan et compte de profits et pertes au 30 juin 1973.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du rapport annuel, du bilan et du compte de profits et pertes au 30 juin 1973.
5. Décharge au conseil d'administration de sa gestion pour l'exercice 1972/1973.
6. Répartition du bénéfice net.
7. Nominations statutaires.

Les cartes d'admission pour propriétaires d'actions au porteur sont à demander dès aujourd'hui et jusqu'au 23 octobre 1973, par écrit, soit au siège de la Société des Garde-Temps SA, Avenue Léopold-Robert 109, 2300 La Chaux-de-Fonds, contre remise d'une attestation de dépôt, soit:

- à l'Union de Banques Suisses
- à la Société de Banque Suisse
- au Crédit Suisse
- à la Banque Populaire Suisse

Les propriétaires d'actions nominatives recevront leur carte d'admission directement du secrétariat de la société.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1973 ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires à partir d'aujourd'hui au siège de la société; sur requête des actionnaires, ils pourront leur être envoyés.

La Chaux-de-Fonds, le 12 octobre 1973

Le conseil d'administration

Skilift Feldis AG

Einladung zur Generalversammlung

der Skilift Feldis AG auf Freitag, den 26. Oktober 1973, 17 Uhr, im Hotel Sternen, Domat/Ems.

- Traktanden:
1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
 2. Abnahme von Bericht und Jahresrechnung.
 3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
 4. Wahlen:
 - a) Verwaltungsrat;
 - b) Kontrollstelle.
 5. Diverses und Umfrage.

Domat/Ems, den 3. Oktober 1973

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: S. Brunner

P.S. Geschäftsbericht und Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Sigisbert Brunner, Via Rezia 6, Domat/Ems, zur Einsicht auf.

Société des Eaux de l'Arve Vessy (Veyrier)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 octobre 1973, à 17 h. 30, dans nos bureaux de l'usine de Vessy.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur.
4. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
5. Nomination d'un administrateur.
6. Nomination d'un contrôleur aux comptes pour l'exercice 1973-1974.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 30 avril 1973, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société à Vessy (Veyrier) et chez MM. Lombard Odier & Cie, 11, Corratier, dès le 15 octobre 1973.

Genève, le 3 octobre 1973

Le conseil d'administration

JUSTITIA INKASSO

JUSTITIA AG
internationale Auskunfts- und Inkasso-Organisation
Seefeldstrasse 62, 8034 Zürich - Schweiz
Telefon (01) 47 22 66/47 33 63/47 38 55
TX 57 587,

Zu verkaufen in Dulliken an sehr gut besonnter und verkehrstechnisch gut erschlossener Lage

6 1/2-Zimmer-
Einfamilienhaus
mit Garage

mit zirka 20 Aren Umschwung.
Exklusiver Ausbau.
Anzahlung zirka Fr. 180 000.-
Anfragen unter Chiffre 29-87471 Publicitas Olten.

Im Auftrag zu verkaufen auf dem Hochplateau des Neuenburger Juras, Nähe La Brévine

prächtiger Bauernhof

umfassend 250 000 m² Wiese, Weide und Wald, arrondiert mit gut erhaltenen Gebäulichkeiten. Landwirtschaftszone. Vorläufig kein Bauland. Das Gut ist bis 1979 fest verpachtet. Preis: Fr. 1.60 per m² inkl. Gebäude, exkl. landwirtschaftliches Mobiliar. Einmalige Kapitalanlage. Barzahlung. Nur Interessenten, die sich über ihre Solvenz ausweisen können, erhalten Antwort unter Chiffre W 22784 an Publicitas, 2501 Biel.

Per sofort zu vermieten an zentraler, geschäftsfreundlicher Lage in Olten

Ladenlokal

zirka 180 m², gute Parkmöglichkeiten vorhanden.



Anfragen an:
W. Thommen
Abteilung Verwaltung
Baslerstrasse 122
4632 Trimbach
Tel. 062 / 22 23 23

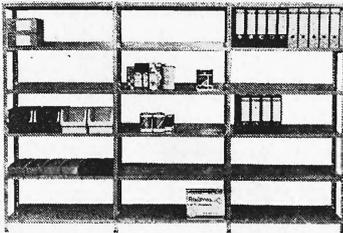
Dienstleistungsbetrieb (Ostschweiz) Richtung Treuhand und Revision sucht **Geschäftsführer**

Umfassende Ausbildung, Praxis und Selbstständigkeit sind Voraussetzung für diese interessante und gut honorierte Position. Kurzofferten sind unter Chiffre G 70540 an Publicitas, 3001 Bern, zu richten. Strengste Diskretion.

A vendre **sableuse automatique** à grenailles d'acier.

Caractéristiques:
- Marque Moeck
- Dimensions: 9300 x 1300 x 4500 mm.
- Filtre dim. 1400 x 1350 x 4500
- 2 turbines, puissance 2 x 4 kW.
- Entraînement automatique des pièces.
- Vitesse jusqu'à 8 m sec.
- Recyclage automatique de la grenaille.
- Pouvant être servi à l'intérieur et à l'extérieur, y compris couverte et protection contre la pluie.
- Valeur de l'installation: Fr. 80 000.-
Cédée à Fr. 35 000.-
Pour tous renseignements et pour démonstrations: tél. 021 / 56 43 50

ELWE Stahlregale unsere Stärke



Masse pro Regal
90 cm breit
186 cm hoch

Z91 Grundregal 97.-

Z91 Anbauregal 83.-

Ein Besuch unserer Ausstellung lohnt sich, dank bekannten ELWE-Vorteilen: Beste Qualität, günstiger Preis dank Direktverkauf, prompte Lieferung, guter Service.

Basel Steinring 41
Tel. 061/23 56 55
Eifingerstrasse 69
Tel. 031/25 32 55
Bern Route de Moudon
Tel. 021/81 16 17
ch. des Pontets 3
1212 Grand-Lancy
Tel. 022/43 62 62
Genf

Hauptsitz:
Glattbrugg Kanalstr. 15
Tel. 01/810 77 47

Luzern Bundesstrasse 16
Tel. 041/22 50 60
St. Gallen Rorschacherstr. 41
Tel. 071/25 24 44

collecta

RPBai
- Mitarbeiter
Ihrer Debitorenbuchhaltung
Bahnhofquai 15, 8023 Zürich
Telefon 01 32 10 16, Telex 56878

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

NCR-Buchungsautomaten
- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

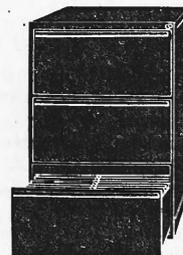
REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350
Telefon 01 / 33 66 36

inserieren
bringt Erfolg!

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion



ab Fr. 662.- ab Werk
ab Lager lieferbar

modern
solid
preisgünstig

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich
Telephon (01) 34 77 18

Hotel Cristallo

Piazza Cioccaro 9
6900 LUGANO
Tel. 091 / 2 99 22
modernes Haus - 130 Betten - alle Zimmer mit Radio und Telefon
Direkt im Zentrum (an der Funicolare stazione Centro) (Fussgängerzone - Autolärmfrei).
1 Minute vom Bahnhof und See - Auto-silo in nächster Nähe - Spezialpreise für reisende Kaufleute Zimmer/Frühstück Fr. 25.-, mit Bad oder Dusche, WC Fr. 30.-, alles inbegriffen.



Gute Stempel und Schilder von
Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 66 51
Immer

Baracken

Hallen, Schuppen, Elementbaulen in Holz oder Eisen. Kauft gegen Barzahlung auf Abbruch.
Tel. (071) 25 30 27
auch ausser Arbeitszeit!

Schweizerische Eidgenossenschaft

5 ³/₄ %Eidgenössische Anleihe 1973-83
von Fr. 200 000 000

Ausgabepreis: 98,60% inkl. eidg. Emissionsstempel — Dauer der Anleihe: 10 Jahre — Rendite: 5,95% — Zeichnungsfrist: 12. bis 18. Oktober 1973, mittags

PROSPEKT

Der Schweizerische Bundesrat hat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 8. Juni 1971 über die Aufnahme von Anleihen des Bundes, in seiner Sitzung vom 28. März 1973 das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement ermächtigt, zur teilweisen Deckung des Kapitalbedarfs des Bundes und seiner Betriebe, eine

5% Anleihe 1973-83 im Betrage von Fr. 200 000 000

aufzunehmen.

Die Ausgabe der Anleihe erfolgt in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Schuldbuchforderungen gewünscht werden, andernfalls werden Titel zugeteilt.

ANLEIHEBEDINGUNGEN

A. Titel

Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind ab 31. Oktober 1973 zu 5% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 31. Oktober versehen. Der erste Coupon wird am 31. Oktober 1974 fällig.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 31. Oktober 1983.

Die fälligen Coupons, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und rückzahlbaren Titel sind kostenlos zahlbar bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und an den Kassen der dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute und Firmen.

Die Obligationen werden während der ganzen Dauer der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert.

Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

B. Schuldbuchforderungen

Die gemäss Bundesgesetz vom 21. September 1939 im eidgenössischen Schuldbuch eingetragenen Forderungsansprüche gelten als Forderungen gegenüber der Eidgenossenschaft.

Die Bedingungen für die Titel gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.

2. Die Zahlung der Zinsen, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und die Rückzahlung des Kapitals erfolgen kostenlos.
3. Die Schuldbuchforderungen sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgetauscht werden.

Bern, den 11. Oktober 1973

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement
Nello Celio

EMISSIONSBEDINGUNGEN

Die unterzeichneten Bankengruppen haben den Betrag von 200 000 000 Franken fest übernommen und davon bereits 34 000 000 Franken fest plaziert. Sie legen den verbleibenden Betrag von 166 000 000 Franken

vom 12. bis 18. Oktober 1973, mittags,

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

1. Der Zeichnungspreis beträgt 98% zuzüglich 0,60% eidgenössischer Emissionsstempel = **98,60%**.
2. Die Zuteilung erfolgt so bald als möglich nach Schluss der Zeichnung. Im Falle einer Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages behalten sich die Banken das Recht vor, kleinere als die gezeichneten Beträge zuzuteilen.
3. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat vom 31. Oktober bis 15. November 1973 zu erfolgen, unter Zinsverrechnung per 31. Oktober.
4. Die Lieferung der Titel erfolgt so bald als möglich. An die Zeichner werden keine Lieferscheine abgegeben.

Den Zeichnern von Schuldbuchforderungen wird die Eintragung ihrer Forderung von der Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank Bern) nach der Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages bestätigt. Der entsprechende Antrag ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.

11. Oktober 1973

Kartell Schweizerischer Banken

Kantonalbank von Bern
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Aargauische Kantonalbank
Appenzell-Ausserrhod. Kantonalbank
Appenzell-Innerrhod. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale Neuchâteloise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Staatsbank
Caisse d'Epargne de la République et
Canton de Genève

Caisse Hypothécaire du Canton de
Genève
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank

St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Uerner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von sämtlichen schweizerischen Sitzen, Filialen, Agenturen und Depositenkassen der oben erwähnten Banken, von sämtlichen Niederlassungen und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank, den übrigen Banken, Bankfirmen und Sparkassen der Schweiz.